Einbürgerungsgemeinde
Commune de naturalisation

Datum Eingang des Gesuchs
Date de réception de la demande

Muss durch die Gemeinde ausgefüllt werden
À remplir par la commune

Gesuch um ordentliche Einbürgerung für Ausländerinnen und Ausländer
Demande de naturalisation ordinaire pour personnes étrangères

Personalien
Données personnelles

Der Ehepartner / die Ehepartnerin resp. der eingetragene Partner / die eingetragene Partnerin ist im Formular nur einzutragen, wenn er / sie sich auch einbürgern lassen will.
Le conjoint ou le partenaire enregistré ne doit être inscrit sur le formulaire que s'il requiert également la naturalisation.

	Gesuchstellende Person 1 *Personne requérante 1*	Gesuchstellende Person 2 *Personne requérante 2*
Familienname(n) *Nom(s) de famille*		
Ledigname(n) *Nom(s) de célibataire*		
Vorname(n) *Prénom(s)*		
Geburtsdatum *Date de naissance*		
Geburtsort *Lieu de naissance*		
Staatsangehörigkeit(en) *Nationalité(s)*		
Muttersprache(n) *Langue(s) maternelle(s)*		
Strasse, Nr. *Rue, n°* PLZ, Ort *NPA, lieu*		

Gesuchstellende Person (Name, Vorname)
Personne requérante (nom, prénom)

Aktueller Zivilstand der bewerbenden Person
État civil

☐ ledig
célibataire

☐ verheiratet / in eingetragener Partnerschaft
marié / lié par un partenariat enregistré

☐ verheiratet / in eingetragener Partnerschaft - freiwillig oder gerichtlich getrennt
marié / lié par un partenariat enregistré - séparé judiciairement ou de fait
Datum der freiwilligen Trennung
Date de la séparation de fait .....
Datum der gerichtlichen Trennung
Date de la séparation judiciaire .....

☐ geschieden / in aufgelöster Partnerschaft
divorcé / partenariat enregistré dissous judiciairement

Name, Vorname, Geburtsdatum Ex-Ehepartner/in oder eingetragene/r Ex-Partner/in
Nom, prénom, date de naissance du ex-conjoint/e ou ex-partenaire

.....
Datum der freiwilligen Trennung
Date de la séparation de fait .....
Datum der gerichtlichen Trennung
Date de la séparation judiciaire .....

☐ verwitwet / in durch Tod aufgelöster Partnerschaft
veuf / partenariat enregistré dissous par décès

Name, Vorname, Geburtsdatum Ehepartner/in oder eingetragene/r Partner/in
Nom, prénom, date de naissance du conjoint/e ou partenaire

.....

Telefonnummer(n) (tagsüber erreichbar)
Numéro(s) de téléphone (pendant la journée)

E-Mail
Courriel

Gesuchstellende Person (Name, Vorname)
Personne requérante (nom, prénom)

Minderjährige Kinder
Enfants mineurs

Es sind alle minderjährigen Kinder im Formular einzutragen, auch wenn sie nicht in die Einbürgerung einbezogen werden.
Ab dem 4. Kind ist ein Beiblatt zu verwenden.
Tous les enfants mineurs doivent être inscrits sur le formulaire, même s'ils ne sont pas inclus dans la demande de naturalisation.
Veuillez utiliser une feuille annexe à partir du quatrième enfant.

	Kind 1 *Enfant 1*	Kind 2 *Enfant 2*	Kind 3 *Enfant 3*
Familienname(n) *Nom(s) de famille*			
Vorname(n) *Prénom(s)*			
Geburtsdatum *Date de naissance*			
Geburtsort *Lieu de naissance*			
Staatsangehörigkeit(en) *Nationalité(s)*			
Muttersprache(n) *Langue(s) maternelle(s)*			
Strasse, Nr. *Rue, n°* PLZ, Ort *NPA, lieu*			
Wird das Kind in die Einbürgerung einbezogen? *L'enfant est-il inclus dans la demande?*	☐ Ja *Oui* ☐ Nein *Non*	☐ Ja *Oui* ☐ Nein *Non*	☐ Ja *Oui* ☐ Nein *Non*

Elterliche Sorge / Gesetzliche Vertretung
Autorité parentale / représentation légale

Bei Gesuchen von Minderjährigen oder wenn minderjährige Kinder in die Einbürgerung einbezogen werden, ist anzugeben, wem die gesetzliche Vertretung obliegt.
Si des enfants mineurs déposent une demande autonome ou sont inclus dans la demande de leurs parents, veuillez indiquer par qui ils sont légalement représentés.

Wem obliegt die gesetzliche Vertretung?
Représentation légale?

☐ Beiden Elternteilen
Par les deux parents

☐ Dem Vater (alleiniges Sorgerecht)
Par le père (autorité parentale exclusive)

☐ Der Mutter (alleiniges Sorgerecht)
Par la mère (autorité parentale exclusive)

☐ Dem Vormund / der Vormundin
Par un tuteur

Gesuchstellende Person (Name, Vorname)
Personne requérante (nom, prénom)

Kenntnisnahme und Unterschriften
Déclaration de consentement et signatures

Mit meiner Unterschrift nehme ich zur Kenntnis, dass die Einbürgerungsbehörden bei Bedarf bei anderen Stellen des Kantons und der Gemeinden Auskünfte einholen können (Art. 25 Abs. 3 KBüG[1]). Dies betrifft zum Beispiel die folgenden Stellen:

Par ma signature, je consens à ce que les autorités de naturalisation se procurent des informations auprès d'autres services cantonaux ou communaux, en cas de nécessité (art. 25, al. 3 LDC[1]). Cela concerne par exemple les services suivants:

- Einwohnerdienste
  Contrôle des habitants
- Zivilstandsämter
  Offices de l'état civil
- Steuerbehörden
  Autorités fiscales
- Betreibungs- und Konkursbehörden
  Offices des poursuites et faillites
- Schulbehörden
  Autorités scolaires
- Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden
  Autorités de protection de l'enfant et de l'adulte
- Sozialbehörden
  Autorités sociales
- Sozialversicherungsanstalten
  Établissements d'assurances sociales
- Ausgleichskassen
  Caisses de compensation
- Migrationsämter
  Offices des migrations
- Strafjustizbehörden
  Autorités de justice pénale
- Gemeinde-, Kantons- und Bundespolizei
  Polices communales, cantonales et fédérale

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, vollständig und wahrheitsgemäss Auskunft über die Verhältnisse, welche die gesetzlichen Voraussetzungen betreffen, zu geben. Ändern sich die Verhältnisse nach der Gesuchseinreichung, melde ich mich unaufgefordert und unverzüglich bei der zuständigen Einbürgerungsbehörde und reiche die erforderlichen Unterlagen ein (Art. 21 KBüG[1]).

Par ma signature, je confirme avoir fourni des informations complètes et véridiques sur ma situation en lien avec les conditions légales. Si ma situation change après le dépôt de ma demande, je m'engage à en faire part spontanément et sans délai à l'autorité de naturalisation compétente et à fournir les documents nécessaires (art. 21 LDC[1]).

Mit meiner Unterschrift nehme ich zur Kenntnis, dass die Einbürgerung innert 8 Jahren nichtig erklärt werden kann, wenn sie durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen worden ist (Art. 36 BüG[2]).
Par ma signature, je prends note du fait que ma naturalisation peut être déclarée nulle dans un délai de huit ans si elle a été obtenue par des déclarations mensongères ou par la dissimulation de faits essentiels (art. 36 LN[2]).

Ort und Datum
Lieu et date

Unterschrift gesuchstellende Person 1
Signature de la personne requérante 1

Unterschrift gesuchstellende Person 2
Signature de la personne requérante 2

Unterschrift Kinder ab vollendetem 16. Altersjahr
(wenn in die Einbürgerung einbezogen)
Signature des enfants à partir de 16 ans
(s'ils sont inclus dans la demande)

Unterschrift sorgeberechtigte Elternteile
(bei Minderjährigen)
Signature du ou des parents titulaires de l'autorité parentale
(pour les enfants mineurs)

Mutter:
La mère:

Vater:
Le père:

Unterschrift Beistand/Vormund[3]
Signature du curateur ou du tuteur[3]

[1] BSG 121.1 / RSB 121.1
[2] SR 141.0 / RS 141.0
[3] Bitte Kopie der Ernennungsurkunde beilegen / Joindre une copie de l'acte de nomination